

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1952-1953.

VERGADERING VAN 17 DECEMBER 1952.

Verslag van de Commissie van Justitie belast met het onderzoek van het wetsontwerp betreffende de bestraffing van het namaken en vervalsen van de door 's Lands Kas of door een vreemde Staat uitgegeven biljetten.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1952-1953.

SÉANCE DU 17 DÉCEMBRE 1952.

Rapport de la Commission de la Justice chargée d'examiner le projet de loi relatif à la répression de la contrefaçon et de la falsification des billets émis par le Trésor public ou par un Etat étranger.

Aanwezig : de hh. ROLIN, voorzitter; ALLARD, ANCOT, CHOT, Mevr. CISELET, de hh. CLYNMANS, CUSTERS, DERBAIX, DUTERNE, NIHOUL, PHOLIEN, TROCLET, VAN HEMELRIJCK, VAN REMOORTELT, VERMEYLEN en RONSE, verslaggever.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Het is van belang hier even aan te stippen, dat het voorgelegde wetsontwerp een uitvloeisel is van het advies van de Raad van State over een vorig ontwerp van wet « houdende wijziging van de wet van 12 Juli 1930 tot oprichting van een muntfonds ».

De Raad van State had in overweging gegeven liever de artikelen van het Strafwetboek betreffende het namaken of vervalsen van openbare effecten, aandelen, schuldbrieven, rentebewijzen of wettelijk toegelaten bankbiljetten, aan te vullen en te wijzigen.

De aangebrachte wijzigingen zijn niet zeer belangrijk; de bedoeling is alleen om de artikelen op de namaak mede toepasselijk te verklaren op de pasmunt die uitgegeven wordt krachtens de wet van 12 Juni 1930 tot oprichting van een muntfonds en op de toonderbiljetten, die uitgegeven worden door een vreemde Staat, ten einde te voldoen aan de op 20 April 1921 te Genève gesloten overeenkomst betreffende de bestraffing der valse munterij.

Op grond van die beginselen worden aan artikel 173 toegevoegd de woorden : « toonderbiljetten, uitgegeven door 's Lands Kas » (eerste lid), en, in het tweede lid, de woorden : « uitgegeven door een vreemde Staat of bankbiljetten aan toonder ».

R. A 4514.

Zie :

Gedr. Stukken van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

392 (Zitting 1951-1952) : Wetsontwerp.

565 (Zitting 1951-1952) : Verslag.

Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

15 Juli 1952.

MESDAMES, MESSIEURS,

Il ne manque pas d'intérêt de remarquer que le projet de loi qui est soumis à vos délibérations est la conséquence des avis du Conseil d'Etat appelé à examiner un précédent projet, notamment celui « modifiant la loi du 12 juin 1930 portant création d'un fonds monétaire ».

Le Conseil d'Etat avait suggéré de compléter et de modifier plutôt les articles du Code Pénal relatifs à la contrefaçon ou falsification des effets publics, des actions, des obligations, coupons d'intérêts et des billets de banque autorisés par la loi.

Les modifications apportées sont peu importantes, elles ont uniquement pour but de faire appliquer les articles sur la contrefaçon également aux monnaies divisionnaires émises en vertu de la loi du 12 juin 1930, portant création d'un fonds monétaire et aux billets de trésorerie émis par un état étranger, afin d'appliquer la convention de Genève du 20 April 1924 sur la répression du faux monnayage.

C'est pour mettre ces principes en œuvre que sont ajoutés à l'article 173 les mots : « des billets au porteur émis par le Trésor public » (premier alinéa) et au deuxième alinéa, les mots « émis par un Etat étranger, ou des billets de banque au porteur ».

R. A 4514.

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :

392 (Session de 1951-1952) : Projet de loi.

565 (Session de 1951-1952) : Rapport.

Annales de la Chambre des Représentants :

16 juillet 1952.

Aan artikel 180 worden toegevoegd de woorden : « toonderbiljetten uitgegeven door 's Lands Kas »; artikel 185 wordt op dezelfde wijze aangepast.

In de artikelen 186 en 187*bis* worden de woorden « van biljetten » vervangen door « van toonderbiljetten ».

Artikel 1 van de wet van 11 Juni 1889 wordt in dezelfde zin gewijzigd (toevoeging van « toonderbiljetten uitgegeven door 's Lands Kas »).

Ten slotte wordt artikel 3 van de wet van 12 Juni 1930 tot oprichting van een muntfonds opgeheven. Het is namelijk geheel nutteloos gebleken en gezien de uitgifte, het namaken en het schenden van alle metalen munten, die in België koers hebben, bestraft worden ingevolge de artikelen 160 tot 170 van het Wetboek van Strafrecht.

Dit ontwerp heeft in de Kamer der Volksvertegenwoordigers tot geen debat aanleiding gegeven (vergadering van 16 Juli 1952).

Het wetsontwerp is door uw Commissie eenparig goedgekeurd.

Hetzelfde geldt voor dit verslag.

De Verslaggever,
E. RONSE.

De Voorzitter,
H. ROLIN.

A l'article 180 sont ajoutés les mots : « billets au porteur émis par le Trésor public »; à l'article 185, la même modification est apportée.

A l'article 186 et à l'article 187*bis* sont insérés après les mots « fabrication de billets » les mots « au porteur ».

L'article premier de la loi du 11 juin 1889 est modifié dans le même sens (adjonction des billets au porteur émis par le Trésor public).

Enfin l'article 3 de la loi du 12 juin 1930 portant création d'un fonds monétaire est abrogé. Il s'avérerait en effet comme complètement inutile parce que les articles 160 à 170 du Code Pénal répriment en effet l'émission, la contrefaçon et l'altération de toutes les monnaies métalliques ayant cours en Belgique.

Ce projet n'a donné lieu à aucun débat à la Chambre des Représentants (séance du 16 juillet 1952).

Le projet de loi a été adopté à l'unanimité par votre Commission.

Il en est de même du présent rapport.

Le Rapporteur,
E. RONSE.

Le Président,
H. ROLIN.